

UNIVERZITA KARLOVA – PEDAGOGICKÁ FAKULTA

Katedra francouzského jazyka a literatury

ODBORNÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno studenta: **Kateřina Mrázová**

Název práce: ***Le Pays basque français***

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Tomáš Klinka, Ph.D.**

Hodnocení práce:

1. Cíl práce

Kateřina Mrázová si jako cíl své práce vybrala popis historického regionu Baskicka, se specifickým zaměřením na jeho francouzskou část. Snaží se čtenáři vysvětlit základní problematiku spjatou s historií, kulturou i současností této části Francie. Její text má pozitivní vyznění, autorce jde o ukázání kladných stránek této oblasti.

Volbu cíle hodnotíme jako dobrou. Jak sama autorka uvádí, francouzská část Baskicka není tak známá, jako její španělská polovička. Detailnější pohled na regiony se silnou identitou jsou zejména ve Francii velmi přínosné, neboť dovolují argumentovat proti často mylně zažitým představám.

2. Zpracování obsahu

Autorka v textu postupuje logicky, text dělí do tří na sobě navázaných kapitol. Práce je otevřena exkurzem do dějin regionu, následuje kapitola o centrálním pojmu pro pochopení Baskicka – identitě. Práce je ukončena stručným seznámením s jednotlivými oblastmi baskické kultury.

Zvolená struktura sice téma „Baskicko“ nevyčerpává, jako taková je však pro práci tohoto typu dostačující. Z textu je zřejmé autorčino zaujetí pro oblast i text práce, svědomitě se snaží argumentovat a veškeré informace zasazovat do kontextu. Nedaří se jí to sice zcela (zejména pasáže o identitě naráží na rozsah práce), ale i tak jde o dobrou ukázkou autorčiny schopnosti napsat smysluplný a o fakta opřený text.

3. Formální a jazyková úroveň

Po formální stránce práce obsahuje všechny nutné části. Po stránce jazyka sice není práce bez chyb a překlepů, i tak však jde o francouzsky napsaný text, jehož kvalita odpovídá požadavkům na závěrečnou práci Bc. studia.

4. Přínos práce

Práce je přínosná nejen pro autorku, která si sama sobě zodpověděla otázky, které jí vyvstaly při jejím pobytu v popisované oblasti, ale i pro čtenáře, kterého zajímají regionální dějiny (a současnost) kulturně bohatého a současnými státními hranicemi neohraničitelného kousku Evropy. Text autorky je otevřeně pro-plurikulturní a kritizuje manipulaci s etniky a jejich identitami, což je dle našeho názoru velmi aktuální téma, nejen v evropském prostoru.

Bakalářskou práci *Le Pays basque français* **doporučuji** k obhajobě.

Otázky k obhajobě:

1. Narazila jste při práci s prameny na náznaky ideologického zabarvení textů (otevřeně pro- či proti-baskické) či jste dokonce musela některé prameny z tohoto důvodu nepoužít?
2. Existují ve francouzsky psané literatuře díla, která se v Baskicku odehrávají? Či naopak, jaká baskická díla byla přeložena do francouzštiny, kdy a proč?
3. Kolik procent francouzských občanů departementu Pyrénées-Atlantiques lze dle Vás (nebo zdrojů) počítat mezi zástupce prvního typu ze str. 20 Vašeho textu?

Datum: 3. 1. 2017

Podpis: **Mgr. Tomáš Klinka, Ph.D.**



.....